

Szerkesztői iroda:

Nagy-Beoskerék,

Zápolya-utca 1-és szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybeoskerék, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybeoskerék, 1920.

XXIX. évfolyam. 262. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 „  
Negyedévre ——— 6 „  
Egy hóra ——— 2 „  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Csütörtök november 13.

## Ellentétek.

Nagybeoskerék, november 15.

(—z—y.) Mi, a kik becstületes politikuskok módjára egy harmadszázadot meghaladó idő folyamán az ugynevezett közjogi alapon védjük, tatarozni, fejleszteni igyekeztünk a betti hatalmával Deák Ferenc nagy kiegyezési művét, mivel annak keretében legjobban összesimultak a perszonál-unió alapián összeforrott két monarchia létérdekei, s egymást segítve kifelé megőriztük sulyunkat, befelé fejlődünk ez alapon: mi nagy megdöbbenéssel látjuk, hogy mint s ittatik az ipari és gazdasági érdekektől távol álló jelszavak hatása alatt az érdekelletétek nagy tömege. A közjogi alapon álló békés együttműködés talaja annyira át van itatva a különböző fölfogások mérgétől, hogy azon, jó ideig legalább, a csirába szökkenő magvak fejlődése meg van akasztva.

Annál megdöbbentőbb ez a jelenség, mivel a közeledő választási küzdelmek előharsónái: a beszámolóik majdnem kivétel nélkül hangsúlyozzák, hogy az Ausztriával való békés és tartós kiegyezés reménye egyre foszladozóban van az ottan uralkodó dezoláció folytán. Távol áll tőlünk, hogy a közjogi téren való szakadást közlállónak jelezzük. Hiszen — bármily élénk óhajta legyen ez bizonyos parlamenti töredékeknek — nem tesszük föl a józan osztrák közvéleményről, hogy a sötétben való ugrásnak ezen problémájával önmagát első sorban s aztán bennünket is a legnagyobb megpróbáltatásnak tegyen ki.

Az osztrákok nagy magabiztosan packázni vélnek velünk. A saját érdekeiket dobják oda a szakadékba. Későn, de keservesen fogják megbánni! A jelenségek azonban legalább is nem nagyon biztatók. A mi önzetlen lojalitásunkkal s higgadt magatartásunkkal szemben ők pökhendi módra dobálónak azokkal a jelszavakkal, a mikkel nálunk a közjogi ellenzék megtordítva szokta volt a közvéleményt alarmirozni.

Magyarország kizsákmányolja Ausztriát, mondják ők; Ausztria kizsákmányolja Magyarországot, gondolja a mi ellenzékünk.

Tehát valószínűleg közbül van az igazság, t. i. egyik sem igaz. A legutóbbi napokban fölmerült események több téren foglalkoztatták a közvéleményt az osztrák és magyar közgazdasági érdekek közt fennforgó ellentétek tárgyában. Bécsben egy osztrák iparos-gyűlés tartotta ülését. Ezen mintegy másfélezer osztrák iparos vett részt, közülük az osztrák közgazdasági élet majdnem valamennyi kiváló vezérfőfia s a miniszteriumok közgazdasági tanácsosai. Maga az osztrák miniszterelnök nyitotta meg a tanácskozásokat egy nagy-szabású programmszerű beszéddel. E beszédnek határozottan politikai célja volt. Körber dr. az ipar legkiválóbb képviselőit igyekezett a kormány zászlaja körül összegyűjteni, hogy u. n. munkás többséget hozzon létre, azaz oly többséget, mely erősen föllépjen a reichsrath munkaképessége érdekében s ily módon segítsen legyőzni a cseh obstrukciót. Kevés a remény, hogy ez sikerüljön. A politikai szenvedélyek Ausztriában oly erősek, hogy nem lehetséges ezeket a közgazdasági érdekek által háttérbe szorítani. Az osztrák nagyipar legkiválóbb képviselői ki is jelentették, hogy semmiféle anyagi érdek kedvéért sem hajlandók fölládozni nemzeti törekvéseiket. Magyarország ellen tömören sorakoztak az osztrák iparosok. Elfogadtak egy határozatot és pedig egyhangulag, melyben föl vannak sorolva azok a föltételek, a melyek alatt hajlandók megújítani a vámközösséget. Ezek a föltételek olyanok, hogy Magyarországon soha sem lesz olyan párt vagy kormány, mely azokat elfogadhatná. Ha pedig Magyarország nem hajlandó ilyen, a magyar ipar fejlődését s az egész magyar gazdasági életet osztrák gyámság alá szorító feltételek alatt a vámközösséget fenntartani, arra az esetre a vámgügyi elkülönítéssel fenyegetőznek. Ezt azonban nem kell komolyan venni, mert az osztrák iparra nézve életkérdés a vámközösség. Ennek a kedvéért az

osztrákok kénytelenek lesznek lemondani tulzott követeléseikről.

A sógorok azonban kivicsoritották foguk fehérjét még egy más kérdésben is: a bosnyák vasutak dolgában, melyben csak a magyar kormány szilárd magatartásának sikerült hosszas tárgyalások után a magyar és az osztrák érdekeket kiegyenlíteni. A közös kormány ez érdekharok körén kívül állt, mert a novibazári szandsák irányában építendő hadászati vasut tekintetében nézeteltérés nem forgott fenn. Ellenben az osztrák és magyar kormány közt fennforgó vitás kérdések annyira kiélesedtek, hogy már osztrák és magyar miniszterválságról is komolyan kezdtek beszélni. Erre szükség nem volt, mert a magyar kormány a kabinetkérdés fölvetése nélkül is képesnek érzette magát, hogy Magyarország érdekeit ebben a kérdésben megóvja. A megoldás az lett, hogy Ausztria megkapta ugyan az általa óhajtott bugojno—spalatói összeköttetését, de ezt a vonalat csak a szerajvo—szandsáki hadászati vonal s a magyar részről követelt samác—doboji vonal után fogják kiépíteni.

Magától értetődőleg bécsi lapok azon a hangon tárgyalták napról-napra a bosnyák vasutak építésének ügyét, melyet mindig használni szoktak, valahányszor a magyar és osztrák érdekek összegyűjtéséről van szó s a magyar kormány védelmezi a magyar érdekeket. Most is Ausztria érzékeny megkárosodását hirdették s a magyar kormány erőszakoskodását, mert szerintök Széll Kálmán lemondással fenyegetőzött, Hegedüs kereskedelmi miniszter hasonlóképen.

No bizony, ebből nem lett s az osztrák kedvéért nem is lesz semmi!

Az új ülészak. Az eddigi intézkedések szerint dr. Neményi Ambrus, a képviselőház pénzügyi bizottságának előadója, a Ház pénteki ülésén fogja előterjeszteni az 1901. évi költségvetésről szóló bizottsági jelentést. Az országgyűlés negyedik ülészakát alkalmasint szombaton rekesztik be, mire az ötödik ülészakot a képviselőház keddi ülésében nyitják meg.

## A „TORONTÁL“ tárcája.

### Nem házasodunk.

— Monolog a XX. századból —

(Pusztaszeri Dezső elegáns fekete öltözetben, fehér nyakkendővel és keztyűvel, szemén monokli, belép. Elegáns mozdulattal meghajítja magát.)

Mélyen tisztelt uraim, van szerencsém magam bemutatni. Nevem Pusztaszeri Dezső, kassai születésű, 28 éves, büntetlen előéletű, s a „Nem házasodunk“ belügyminiszteri rendelettel engedélyezett, államilag segélyezett, két millió alap tőkével rendelkező részvénytársaság teljhatalmu képviselője vagyok.

Mit? Hogy önök még nem hallották a belügyminiszteri rendelettel engedélyezett, két millió keroná alap tőkével bíró, „Nem házasodunk“ részvénytársaság híreit?

Már bocsánatot kérek, t. uraim, de ez esetben ki kell jelentenem, hogy a hiba nem bennünk, hanem Önökben keresendő. A „Nem házasodunk“ részvénytársaság igazgatósága belátván, hogy ily nagy horderejű, a jövőre messze kiható intézmény jelentősége annak elterjedtségén alapszik, nem kimélt sem pénzt, sem fáradságot, hogy annak elterjedtségét előmozdítsa. Óriási reklámmal kell dolgozunk; hírünk már messze tullepte a kontinens szerény határait és naponként jönnek az Océanon túlról, Amerikából,

Afrikából, sőt Ausztráliából is megkeresések, a melyben az illetők kéri, vegyük föl őket a „Nem házasodunk“ részvénytársaság tagjai közé.

Társaságunk bölcs vezetősége, a nemes cél jól megfontolt érdekében, csinos női alkalmazottakat is tart, akiknek nincs egyéb dolguk, mint a hitleneket rábeszélni, hogy a saját jól megfontolt érdekükben lépjenek be a „Nem házasodunk“ részvénytársaság tagjai közé.

Ha Önök, mélyen tisztelt uraim, ezek után még mindig arcukon megannyi kérdőjellel tekintenek reám, mint akik az egészről egy kukkot sem értenek, úgy — a nemes cél érdekében — bátor leszek Önöket felvilágosítani.

A „Nem házasodunk“ részvénytársaság intézménye a hanyatló huszadik század legzseniálisabb ötlete. Célja az emberi nem sebbik felét: a férfiakat megóvni az erős női nem zsarnokságától. A tizenkilencedik században — mint azt mélyen t. uraim bizonyosan hallották — mindazon emberek, mesteremberek, hivatalnokok és villamos-kocsi-vezetők, kik állásukkal, munkájukkal, a kapott munkabérről nem voltak megelégedve, beszüntették a kifogásolt munkát, azaz, az akkori kifejezés szerint, sztrájkoltak. A huszadik században, hála a kormányok nemes intézkedésének, ilyesmire sohasem volt szükség. Az emberiség zsarnokai, a tőkepénzesek, megszüntek immár zsarnokok lenni.

Igen ám, mélyen t. uraim, csak hogy itt van ám a legnagyobb bökkenő. Az emberek a kisebb rabságokat megszüntették s meghagy-

ták a legnagyobbat: a házasság rabságát. Szüleink bennünket, független és szabad embereket, olyanhoz akarnak kényszeríteni, örök életünkre, akikhez menni nekünk a legkisebb kedvünk sincs. Se szeri, se száma azon áldozatoknak, akik egész életükben, sőt még az után is, (a sirban) szenvedtek ezen legalábbabb rabság alatt. De meg azok is, kik eleinte önszántukból hajtották fejüket a járom alá, később keservesen megbánták ezen meggondolatlan, ifju tettüket. „De már akkor késő volt“ — mint a XIX. századbeli népdal mondta.

Ugy van, mélyen tisztelt uraim, ez a rabiga középkorba illő szegényfoltja volt az egész független emberiségnek.

A szabad gondolkozású huszadik század, most ime végét veti eme, a legsötétebb középkorból, dédapáinkról reánk maradt viaszos rendszernek. Lángeszű férfiak — a „Nem házasodunk“ r. t. igazgatói — hosszas és áldásdus munka után ime a világ elé lépnek agyuk korszakalkotó munkájának gyümölcseivel.

A „Nem házasodunk“ államilag segélyezett részvénytársaság mint Görögország hősei Jupiter fejéből, egyszerre készen pattan a világ elé. Jön, lát és győz! Legyőzi egy csapásra azokat, akik még mindig a középkori eszmék alatt görnyednek. Hadat üzen, a felvilágosultság lobogója alatt, a házasság rabigája ellen, s percek alatt lerombolja azt, amit botor erkölcsök századok alatt építettek.

Mert — mélyen tisztelt uraim, — mi a

## Hegedüs miniszter Temesvárott.

— Saját tudósítónk telefonjelentése. —

Temesvár, 1900. november 15.

Ma reggel a 8 óra 14 perckor érkezett vonattal jött Hegedüs Sándor kereskedelmi miniszter Temesvárra, hogy régebbi megállapodások értelmében az újonnan épült fa- és fémipari szakiskolát ünnepélyesen felavassa.

A józsefvárosi Perronon a különböző testületek és hatóságok váraoztak a miniszterre. A diszes közönség sorában ott voltak Rónay Jenő és Pogány Károly főispánok, Nikolics Fedor b. dr. Gáll József főrendiházi tag, dr. Dellimanics Lajos és Fialka Károly alispánok, dr. Bogdán Zsivkó (Nagy-Kikinda), dr. Grandjean József (Nagybecskerek), Marsovszky Arpad (Lugos), Burdia Szilárd (Karánsebes) polgármesterek, Pulszky Agost, Bessenyei Ferenc, Feszty Béla, Szivák Imre, Capdebo Ferenc, Janicsáry Sándor, Avramescu Pachomius, Szerb György, Vargics Imre, dr. Manasz György, dr. Fülöpp Béla, Blaskovics Ferenc, Mayer Károly, Tellesky Kristóf, Herczeg Ferenc, orsz. képviselők stb. A tábornokok, a szabadságon levő hadtestparancsnok kivételével, valamint valamennyi önálló katonai parancsnok teljes számban. — A klerus részéről: Popovics Nikanor gör. kel. szerb püspök, Németh József főszentelt püspök és a lelkészek.

Az elhangzott üdvözlő beszédek után hosszú kocsisortól kísérve a miniszter a gazdagon föllobogó utcákon keresztül a püspöki palotába hajtott, melynek kapujában a 29. gyalogezred díszőrsége állott. A miniszternek a palota első emeletén volt három szobája berendezve.

Talpon volt ugyszólván a város egész lakossága, igen sokan jöttek be a közeli vidék földművesei, iparosai, hogy lássák a szép ünnepséget.

D. e. 9 órakor vette kezdetét az új szakiskola ünnepélyes felavatása. Dr. Telbisz Károly polgármester beszéde után a miniszter az iskolát megnyitottnak nyilvánította.

Az iskola tantermeinek megtekintése után a hatóságok és testületek tisztelgése következett, amely a következő sorrendben folyt le:

1. Csanádegyházmegyei papság, vezette: Németh József felsz. püspök.
2. Gör. kel. szerb papság Novakovics János esperes plébános vezetése alatt.
3. Gör. kel. román egyház küldöttsége, vezette Puticiu Traján esperes.
4. Ag. ev. egyház küldöttsége, vezette: Kramár Béla kir. tanácsos, főesperes.
5. Ev. ref. presbyterium, vezette: Szabolcska Mihály lelkész.
6. Temesvári izr. hitközségek küldöttsége, vezette: Löwy Mór dr. főrabbi.
7. Temesvármegye küldöttsége, vezette: Molnár Viktor főispán.
8. Allami tisztviselők, vezette: dr. Molnár Viktor főispán.
9. Torontálvármegye és Pancsova sz. kir. város küldöttségét Rónay Jenő főispán vezette a miniszter elé. A küldöttség a következő tagokból állott:

Nikolics Fedor báró, dr. Dellimanics Lajos,

dr. Grandjean József, Bogdán Zsitko, Markó Bogdán, Pavlicsek József, Eppinger János, Heim Mór, Telesky Kristóf, Mattanovich Adolf, Mayer Rezső. A küldöttség nevében Rónay főispán üdvözölte a minisztert, aki válaszában biztosította a küldöttséget, hogy Torontálvármegye mindig számíthat jóakaratu támogatására. A miniszter ezután bemutatta magának a küldöttség minden egyes tagját, akikkel sorba kezelt szorított.

10. Temesvári Lloyd-társulat, vezette: báró Nikolics Fedor v. b. t. t., elnök.

11. Kereskedelmi és iparkamara, ipartestület, ipartársulatok, délmagyarországi iparos-szövetség, kereskedelmi egyesület és kereskedelmi alkalmazottak egyestülete, vezette: Vest Ede lovag, kereskedelmi és iparkamarai elnök (szónok: Mág János kamarai titkár.)

12. Temesvár szab. kir. városi küldöttsége, vezette: Telbisz Károly dr. kir. tanácsos, polgármester.

A miniszter minden egyes küldöttségnek talpraesett válaszokat adott, biztosítván külön-külön, hogy egyaránt számíthatnak jóakaratu támogatására a hatáskörébe eső ügyekben.

A küldöttségek fogadása után a miniszter kíséretével a temesvári ipartelepek megtekintésére indult. Meglátogatta a városi villamos telepet, Novotny harangöntő műhelyét és az új cipőgyár épülőfélben levő telepét. Ezután a gyárvárosi új róm. kath. templomot tekintette meg.

Déli 1 órakor a megyés püspöknél volt a diszebed, melyen az összes helybeli és vidéki notabilitások részt vettek. A házigazdai tisztet a gyöngélkedő püspök helyett Németh felsz. püspök teljesítette.

A délutáni programmba hat ipartelep meglátogatása van tervbe véve, amit este 7-kor a kereskedelmi és iparkamara által a Vigadóban rendezett lakoma követ.

A miniszter a fél tíz órai vonattal tovább utazik Aradra.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfűrdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken délután 5<sup>1/2</sup> óráig; ugyanazon napokon este 6-tól 8-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7<sup>1/2</sup> óráig nyitva marad. — Október 3-tól minden szerdán zónanap fél órákkal délig urak, délután hölgyek részére.

November 20. és 21. Utószemle a honvéd-laktanyában.

— Erzsébet gyászünnepély a községi iskolában. A nagybecskereki községi népiskola f. hó 19-én d. e. fél 9-kor Erzsébet királyné emlékünnepélyt rendez a következő sorrendel: 1. Délelőtt 1<sup>1/2</sup> órakor istentisztelet a róm. kath. plébánia templomban. Utána a községi iskola épület I-ső emelet 7-ik számú tantermében: 2. „Dal.“ Erzsébet királyné emlékére. Enekl az intézet énekkara. — 3. Megnyitó beszéd. Tartja az igazgató. — 4. „Volt egyszer egy királyasszony.“ Irta: Zichy Géza gróf. Szaválja: Kálmán Teréz III. l. o. t. — 5. „Erzsébet királyné emlékére.“ Szaválja: Kohn Margit III. l. o. t.

6. Emlébeszéd. Tartja: Kuss Berta tanítónő. — 7. „Hymnus az éjhez.“ Enekl az intézet énekkara. — 8. Török: „A kapucinusok templomban.“ Irta: Abrányi Emil. Szaválja: Heller Margit IV. l. o. t. — 9. „A gödöllői erdő.“ Pósa Lajostól. Szaválja: Rédl Mariska IV. l. o. t. — 10. „Könyörgés.“ Móra Istvántól. Szaválja: Jónás Gizella IV. l. o. t. — 11. „Hymnus.“ Enekl az intézet énekkara.

— Desseffy püspök állapota. A megyés püspök néhány napig gyengélkedett. Mint örömmel értesülünk, a püspök állapota már annyira javult, hogy tegnap hosszabb sétát tehetett Pacha Ágost püspöki szertartó kíséretében.

— Uj aljegyzők. A m. kir. igazságügy-miniszter Binder József beszercei kir. törvénytörvénybírókat és Horváth Géza nagybecskereki ügyvédjelöltet a nagybecskereki kir. törvénytörvénybírók aljegyzőkké nevezte ki.

— Változások a csanádi klerusban. A megyés püspök Friedler István nagyjécsai koadjutort Csákvára káplának nevezte ki.

— Bizottsági ülés. A városi építkezési bizottság holnap délután 3 órakor a városházán, Zachariás tanácsos hivatali szobájában ülést tart.

— Jótékonyág. A jótékony négyesület választmányja f. hó 14-én ülést tartott, melyen jelen voltak: Steinitzer Géza alelnök, Napholez Agostonné, Hesse Edéné, Stagelschmidt Jánosné, Kokits Lusa, Keresztes Aladárné, özv. Schwarz Mihályné, Menczer Lipótné, dr. Brájer Lajosné, Müller Józsefné és Beller Istvánné választmányi tagok. 54 szegény között 258 koronát osztottak ki s elhatározták, hogy a karácsony alkalmából ez idén is 20 szegény gyermeket fognak meleg téli ruhával felruházni.

— Éjjeli látogatások. A hűvösebb időszak beálltával rendőrségünk nap-nap után tart raziákat s mindig jó eredménnyel, amennyiben folyton kerül egy-két éjjeli alak, aki veszélyes a közbiztonságra és mint foglalkozás nélküli idegen csavargók a megfelelő eltoloncolásban részesülnek. A helybeli illetőségű nyilvántartott rovott előéletű csavargóknál pedig be-bekopogtat a rendőri őrszolgát éjjelenként, meggyőződést szerzendő, ha vajjon lakásukon töltik-e a büntetett végrehajtására legalkalmasabb éjjeli időt.

— Az aradi kivégzés szemtanúja. Bocsáron él egy száz éves agastyán. Vörös Márton, ki 1800. nov. 1-én született Erdélyben s roppant magas kora dacára ma is egészséges, mint a makk. A községi népe megünnepelte az agastyán századik születése napját, a ki különben is nevezetes ember a faluban, mert mint a boldogult Hertelendy Miksa komornyikja 48. és 49-ben mindenhova kísérte urát s vele volt internálva az aradi várban is, de csak hamar kiszabadulván, a derék magyar ember szabadságát arra használta föl, hogy a foglyoknak leveleket csempészett be s hozott ki tőlük. A kordonon kívül szemtanúja volt a vértanú tábornokok kivégzésének, okt. 9-én éjjel Kiss Ernő huszárával a vesztőhelyre ment, a tábornok holttestét felásta, két golyótól szétroncsolt fejték kendővel összekötötte, aztán koporsóba tették s kivitték a temetőbe, a hol a temetőőrnek adták át.

célja a „Nem házasodunk“ belügyminiszteri engedéllyel bíró részvénytársaságnak? Semmi egyéb, mint egyesíteni zászlaja alatt a független és szabad gondolkozású nőket (ez a szó a XX. századból maradt reánk, s a szabad embereket jelenti), tehát a szabad gondolkozású nőket ifjak millióit s lerombolni a házasság rabigát. Nem házasodunk! e két isteni szóban van kifejezve a „Nem házasodunk“ részvénytársaság léte célja és vezérelve.

Ne mondják, — látom azt akarják mondani, tisztelt hallgatóim, — hogy e fenséges eszme meg nem valósítható. Hisz csak akarni kell, s az eredmény magától jelentkezik. Nem lesznek többé — a „Nem házasodunk“ részvénytársaság elveinek teljes elterjedése után — oly alakok, mint a XIX. században, kik csak azért hajtották fejüket a házasság tövises jármába, hogy az általánosan elterjedt „hosszománynak“ nevezett fájdalomdíjat megkaparintassák.

Sőt tovább megyek. Merem állítani, igen tisztelt uraim, hogy maguk a nők is (a múlt században az emberiség gyöngédebb felének nevezték e hosszuhaju zsarnoki lényeket) örömmel fogják üdvözölni e világhódító eszmét, a mit az általam szakértően hirdet. El lesz hátrítva előlök is ez akadály — a legutolsó, — s teljes egyenranguságban küzhetnek az emberiség (múlt századbeli) uraival, míg csak egy eszkimó és egy foka létezik.

Azt vetik közbe Önök, — igen mélyen tisztelt uraim, — hogy így az emberiség kihal?

Óh, óh, engedjék meg, hogy szánakozó mosolyal tekintsek Önökre! (Szánakozóban mosolyog.) A huszadik század végén, a technika, az elektromosság, az embriologochemia eme előrehaladottsága mellett? Óh, óh!

Es most szünetet tartok. (Szünetet tart, miközben kezét nadrágszembébe sülyesztve fölnyenesen mosolyog.)

Önök, mint átszemelt arcukról látom, teljesen megértették eszméinket. Ez több magyarázatra nem szorul. Társaságunk önönmagát dicséri.

Igen ám, de mint Montecuccoli mondá, a a háborúhoz (és a házassághoz) három dolog szükséges — épp úgy ugyanezen három dolog (pénz, pénz és újból pénz) szükséges a nem házasodáshoz, vagy hogy jobban fejezzem ki magamat, ahhoz, hogy az általam képviselt „Nem házasodunk“ részvénytársaság eszméi diadalt arassanak. Ide kétféle alapötlet nem elég, ide milliók és milliók kellene. Ezeket a hiányzó milliókat akarom Önöktől, — mélyen tisztelt uraim — valamint a fentebb említett szabadgondolkozású ifjak millióitól megszerezni.

Hogy a dolog praktikus oldalára térjek, ezennel van szerencsém Önöknek — igen tisztelt uraim — a „Nem házasodunk“ részvénytársaság legjutányosabb díjszabásait ajánlani.

Tagsági díj egy évre 100 korona. (A múlt századbeli pénzértékben.) A ki a részvénytársaság tagjai, másképen részvényesei közé felvételi magát, részesül mindazon óriás és itt elő nem számítható előnyökben, a melyek a „Nem

házasodunk“ részvénytársasági tagsággal együtt járnak.

Azonkívül még a következő nem megvetendő tárgyakkal kedveskedik:

A ki egy félévre 50 koronának megfelelő pénzeszeget fizet: az ingyen egy kitűnő jól járó ébresztő óra villamos erőre (mely, feleség hiányában, a tagot minden reggel 8 órakor felébreszti), továbbá egy nagyszerű félselyem esernyő és a társasági napilap: „Helyet a férfiaknak“ birtokába jut.

A ki, igen tisztelt uraim, egyszerre két évre fizet, az a fentebbieken kívül havonként egyszer ingyen megmasszíroztatik, minden husvétkor és karácsonykor háromfogásos ingyen ebédet, valamint egy szomszédforgalmu oda és vissza szóló léghajó jegyet kap.

A ki tíz évre fizet, az ingyen takaros és jól főző házvezető, valamint ingyenes I-ső osztályu temetés (elégetés) birtokába jut.

A ki husz évre előre fizet, az nem kap semmit, ellenben arcképe az „Emberiség jóltevői“ című társasági hstlapban közzététetik.

Remélem, igen t. uraim, hogy nem akad Önök között senki, a ki a „Nem házasodunk“ részvénytársaság dicső eszméivel tisztába nem lenne. Fel tehát a küzdelemre a zsarnok női nem ellen s kezünket esküre emelve mondjuk:

A magyarok Istenére esküszünk, Hogy férfiek többé nem leszünk.

(A szónok zsebkendőjével meghatottan törülgeti szeméit, majd lelép a pódiumról s a hallgatók között aláírásokat gyűjt.) L. N.

— A koraszülött királyfi. Belgrádból érdekes hírt jelent tudósítónk. Ottani jól értesült körökben ugyanis azt beszélik, hogy Draga királyné a napokban idélen gyermeket szült. A születést titokban tartották, annyi azonban kiszivárgott az udvarból, hogy a királynének heves láza van, ami nyilván a születéstől ered.

— Uj egyiptomi szivarkák. A Budapesti Közlöny írja, hogy az eredeti külföldi dohánygyártmány-különlegességek árjegyzékébe M. Melchrius et Co. kairói gyárából származó következő három új faj eredeti egyiptomi szivarka vétetett fel: „Aida“, arany véggel; 100 darab eredeti csomagolásban 10 korona. „Horus“, 100 darab eredeti csomagolásban 8 korona. „Samson“, 100 darab eredeti csomagolásban 7 korona; 25 darab eredeti csomagolásban 1 korona 76 fillér. Ezen szivarkák 1900. évi november hónap 15. ikétől kezdve kerülnek forgalomba.

— Passus és állatorvosi díjak. A városi tanács köztudomásra hozza, hogy az állatorvosi közszolgálat államosításáról szóló törvény 37. §-a értelmében az 1901. év január 1-én napjától fogva új marhalevel őrlepek hozatnak forgalomba a marhalevelek bélyegilletéke a két évesnél idősebb ló vagy szarvasmarha után darabonként 20 fillér; a két évesnél fiatalabb ló vagy szarvasmarha, valamint korukra való tekintet nélkül minden öszvér és szamar után 13 fillér; juhok, kecskék és sertések első darabja után 4 fillér, minden további darab után 2 fillér lesz.

— Eladnak egy lovat. Holnap délelőtt 8 órakor a városház előtt egy katonai lovat fognak elárverezni, amelyet még nagyon jól lehet felhasználni gazdaságban.

## Színház és irodalom.

### Színházi műsor.

Péntek: *Ember tragédiája.*  
Szombat: *Unatkozó király.*  
Vasárnap délután: *Hüvelyk Matyi.*  
Este: *A csók.*

\* A denevér. A keringőkirály operettje, melyet jó Vezéry Ödön bátyánk ültetett át magyar nyelvre, még abban az időben, mikor a bécsi „Gemütlichkeit“ kezdte uralni a színpadokat Offenbach Mazsájának lettintével, még mindig zsi-bongásba hozza a füleket és azokat az érzéseket, amelyeket a megvesztegető hangszerezésű sok-sok keringő ugyszólván be-lop a hallgató kedélyvilágába. Vezéry bátyánk aki a 60-as évek tevékeny szin-igazgatója volt és sok külföldi terméket sikerülten ültetett át nyelvünkre, mindig tiltakozott az ellen a barbarizmus ellen, hogy modern szinigazgatók a szolgálfordításu „Börger“ címet adják a darabnak. Ha tudomására jut egy-egy ilyen eset szolnoki tuskulánumban, (mert ez idő szerint ottan lapszerkesztő a jó bécsi) napokig képes elbosszankodni fölötté. Nem a mi föladatunk méltatni Strauss-nak ezt a legsikerültebb operettjét, amelyben valamennyi általa írt keringőinek akkordjai megcsendülnek, csupán azt jegyezzük meg előlegesen is, hogy ezt a darabot csakis jól lehet és kell adni, különben minden hájossága és kedvessége tönkresilányul. A mi tegnapi előadásunk határozottan ezek közé a jó előadások közé tartozik. Nagy kár, fölötté nagy kár volt több szép énekszám kihagyása, de hát ez már a szereposztás vagy mondjuk a sors hibája, (Reviczky Etel súlyos beteg), hogy Kendi Boriskának olyan szerepet adtak, amely voltaképpen énekes szerep. Mivel pedig Kendi Boriska nem szokott a színpadon énekelni, hát Orlofszky énekszámait egyszerűen kihagyták több jó keringővel egyetemben, amiket a partitúrából egyszerűen kihuztak. A meghagyott énekszámokat azonban kifogástalanul adták elő, az összjáték is teljesen kielégített. Berczik Margit Rosalinda szerepét pompásan játszotta meg, szép csengésű hangját minden egyes énekszámában ragyogtatta, a második fölvonásban elénekelt régi magyar dalaival pedig frenetikus tapsviharra ragadta a nagy számú közönséget Léva Margit egész elemében volt és oly temperamentumos szobacicát adott, hogy e nemből különbet kivánni nem is lehet. Szép csicsérgő hangja kellőleg érvényesült a neki való szerep-

ben s a második fölvonásban előadott szobacica nótájával zajos tapsokat aratott. Kabinet-alkatitást csinált Miklóssy a fogházigazgató szerepéből, szerepét a legkisebb részletkéig kintinó humorral alakítva. Jól megállották helyeiket Heltai, Baranyai, Falussy, Szabados László, (börtönőr) és Tábori. Meglátszott az előadásban, hogy a szereplők jól összehangoltak, a rendezés is kifogástalanul pontos volt. Mások is kérünk ilyen jó előadásokat.

B. S.  
\* A hun-magyar rokonság kérdése régóta foglalkoztatja a tudósokat. A tudomány emberei elvetik a rokonság tényét, a néphagyomány és a költői képzelet azonban nem adja fel. Arany János is mintegy a magyar nemzet ősmondájának szánta hun trilogiáját. Annyi bizonyos, hogy a mondai Attilához joga van a magyar népnek, mert erősen átalakította a nyugati krónikák leírásából a maga hőseinek képére. Nagy szakállát, pompás gazdagságát, kincsekben dúsalkodó kedvét a magyar monda adta. A külföldi egykorú krónikák is rokonnak hirdették a két nemzetet, mert a magyar szokásaira, fölelmetességére, harci kedvére megegyezik a hunnal. Az tény, hogy Nógrádban, Gömörben még egy emberöltővel ezelőtt regélték a hun királyról, aki napba, holdba, sötét éjszakába temetkezett, arany-, ezüst- és vaskoporsóba. Attila személyéről, győzedelmes csatáiról, harci népéről, városokat irtó kardjáról beszél a Nagy Képes Világtörténet 79. ik füzeté, mely most hagyta el a sajtót. A jeles munka a vállalatnak IV-ik köteté s Borovszky Samu ismert történettudós és akadémikus tollából ered. A nagy vállalat tizenkét kötetből fog állani, s szerkesztője Marczali Henrik, ami egymagában is garancia volna arra nézve, hogy az egész nagy mű kitünő, s a modern történetírásnak számottevő alkotása. Az egyes füzeteket számos szép illusztráció díszíti. Egy kötet ára 16 kor. Kaptható havi részletfizetésre is. Egy füzet ára 30 kr., 60 fillér. Megrendelhetni Révai Testvérek Irodalmi Intézet Részvénytársaságnál, Budapest, VIII., Üllői ut. 18. és minden hazai könyvkereskedésben.

## TÖRVÉNYSZÉK.

### Megkéselte a feleségét.

— Esküdtészi tárgyalás.

A tegnapi napon szüneteltek a tárgyalások, ami nagyon is reá fért a majdnem két hete elfoglalt bírósági tagokra. Ma aztán a mostani ciklus utolsóelőtti ügyét vették elő.

Sassin Misa Duin 25 éves, araci lakos, aki f. évi július 12-től vizsgálati fogságban van, a btkv. 279. §-ába ütköző és a 280. §-szerint minősülő szándékos emberölés büntetetének kíséreltetével vádolva áll az esküdtek előtt.

A bíróság a múlt heti tagokból áll.

Védő: Szilágyi Ferenc.

Az esküdtszék a következők alakult meg: Balogh Sándor, Sebestény Pál, Weisz Izidor, Kónya Ferenc, Dulovics Makár, Eliás Ferenc, Csizsár Mihály, dr. Brájer Lajos, Rausch László, Rehák Béla, Eusch István, Zsupunszky Vladimir.

A tényállás röviden a következő:

Sassin Misa Duin araci tanyai lakos f. évi július 10-én összeszólalkozott a feleségével, szül. Bunyevácsi Kovjánával, minek következtében utóbbi elhagyta férje házát és testvéreinek szomszédos tanyájára ment.

Másnap délelőtt Sassin Misa utána ment a feleségének és azt több ízben visszatérésre szólította föl, felesége azonban mindannyiszor tagadólag válaszolt.

Ere Sassin Misa előrántotta zsebkését s ezen szavakkal: „ha nem akarsz velem élni, mással se fogsz“, feleségére támadt és a késsel öt szurást ejtett rajta; a fején, nyakán, karján és mellkasán, amely sérülések nagyobb része az orvosszakértői vélemény alapján 8 napnál tovább terjedő, de 20 napot meg nem haladó időt vett igénybe.

Vádolt beismerte bűnösségét, de azzal védekezett, hogy részeg és neje ellenkezése folytán felindult állapotban volt. Különben sem tudja, vajjon szándékában volt-e, hogy megölje feleségét. Józan fövel úgy sem tette volna.

A bizonyítási eljárás a két tanu kihallgatásával csakhamar véget ért és a bíróság kevéssel 11 óra után az esküdteknek felteendő kérdések szövegezésé végett visszavonult.

A plaidoyerekre fél 12 kor került a sor.

A vád és védbeszéd elhangzása után az esküdtek határozathozatalra visszavonultak s rövid idő múlva készen voltak a verdikttel, amely Sassin Misát vétkesnek mondta ki a felesége ellen elkövetett súlyos testi sértés vétségében. Ennek következtében a bíróság a btkv. 301. és 302. §§-ai alapján vád-

lottat nyolc havi fogságra ítélte, amiből 4 hónapot a vizsgálati fogságból beszámítanak.

Az ítélet jogerős.

A tárgyalás d. u. fél 2 kor ért véget.

§ A módosi rablógylkóst, Radoszav Vazult egészen megtörte a fogház levegője, s a napokban töredelmes vallomást tett Illiczky Mihály vizsgálóbíró előtt, aki a vallomásról két hatósági tanu jelenlétében vett föl jegyzőkönyvet. Lapunk holnapi számában — már amennyire a még mindig folyó bünyvizsgálat érdeke megengedi — visszatérünk Radoszav vallomásaira és beisméréseire.

## TÁVIRATOK.

### A főváros deficitje.

Budapest, nov. 15. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A Budapest főváros részére királyi biztos kinevezéséről szóló hír valótlan. Igaz ugyan, hogy a főváros költségvetése 1901-re két millió korona deficitet tüntet föl; de a főváros pénzügyei alkalmas reformok által rendezhetők.

### A kínai veszedelem.

Budapest, nov. 15. (A „Torontál“ eredeti táv.) Shanghaiból sürgönyzik: Shanzi tartományban a mohamedánok felkelése várható Turgfusiáng vezérlete alatt.

Tienszinből táviratozzák: Egy orosz csapat Hszian-Csangban összeitkőzött a kínai császári csapatokkal. Ez utóbbiak 200 emberrnyi vesztesség után megfutamodtak.

Tienszin kínai lakosságának száma 600.000 ember. Ezeknek harmadrésze boxer. A szövetségesek megerősítették a helyőrséget, fölkeléstől tartván.

### A burok alkonya.

Budapest, nov. 15. (A „Torontál“ ered. távirata.) Pretóriából jelentik: Botha bur hadvezér közölte Roberts lorddal a feltételeket, amelyek mellett magát megadni hajlandó.

### Határidő-üzlet.

Budapest, nov. 15. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett korlátolt vételkedv. Az árak változatlanok. A mai határidőüzlet jegyzései:

Buza 1901. ápr. . . . .	7.61—7.62
Rozs nov. végére . . . . .	7.22—7.23
Zab . . . . .	5.61—5.62
Tengeri 1901. máj. . . . .	5.07—5.08

## Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskekre, illetve Nagy-Becskekről.  
Érvényes 1900. május hó 1-től.

### Erkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.  
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.  
Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.  
Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.  
Alibunárról: este 8 óra 34 p.  
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonalon) délelőtt 11 óra 20 p.; este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon).

Csösztelekről: (keskenyvágányu vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarra:  
Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

### Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: délután 4 óra 38 p.  
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.  
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.  
Verseczre: reggel 5 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.  
Alibunárra: reggel 5 óra 59 p.  
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) délután 5 órakor.  
Csösztelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon).

b) a nagybecskereki (nknbt.) pályaudvarról:  
Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 40 p. este 7 óra 06 p.

## VÁROSI SZÍNHÁZ.

Nagybecskerek, csütörtök, 1900. november 15-én:

B. A. L. E. K.

(Cabinet Piperlin)

Operette 3 felvonásban. Irta: Hennequin. Fordította: Makai Emil. Zenéjét szerzte: Hervé.

## Személyek:

Piperlin, házasságközvetítő	Tábori Emil
Merlingard, építési vállalkozó	Miklóssy Gábor
Dardinel, fiatal festő	Falussy István
Vetiver, képerkeskedő	Baranyai Ferenc
Roussignac, Piperlin segédje	Hellay Jenő
Leó, festőnövendék	Juhav József
Colombe, Merlingard felesége	Erdélyi Cornélia
Zenaide, Piperlin felesége	Berczik Margit
Celine	Lévay Margit
Anita, Vetiver felesége	Sz. Kendi Boriska
Dorotya, szobaleány	Mezei Irma
Lelia	Erdélyi Lilike
Ambrosia	Cseréni Margit
Petouia	Kendi Pirokska
Cyprienne	Baranyainé

Kezdeté este pont 7/8 órakor.

Holnap, pénteken, november hó 16-án:

Az ember tragédiája.

Madách Imre drámai költeménye.

## Jar kovác község előljárósága.

4263. szám 1900.

670-2,2

## Arverési hirdetmény.

Alólírott község előljárósága ezennel közhírré teszi, hogy a „Ludoska bara“ nevű dűlőben fekvő idei nádtermést körülbelül 1/4 holdas parcellákban készpénzfizetés mellett nyilvános árverésen folyó évi november hó 20-án d. e. 9 órakor a helyszínén eladni fogja.

Feltételek a község jegyzői hivatalban a hivatalos órákon belül betekintethetők.

Jarkovácson, 1900. évi november hó 10-én.

Stefanovits,  
h. jegyző.

Zsebelyan,  
h. bíró.

Védjegy. **Brady-féle**  
**Mária-czelli**  
**Gyomorcsépek**

nagyszerűen hatnak, gyomorhajoknál nélkülözhetetlen és általánosan ismert hazai és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorégettség, bűzös lehelet, felfújtság, savanyu felbőgés, hasmenés, gyomorégés, felesenleg nyálkiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgöros saukülés.

Hatásos gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, amennyiben ez a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél étellekkel és italokkal, giliszták, májbajok és hámorholdáknál.

Említett bajoknál a Brady-féle Mária-czelli gyomorcsépek évek óta kitűnőnek bizonyult, amit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Vásárlásnál tessék világosan Brady-féle Mária-czelli gyomorcsépeket kéri és csak oly csépeket tessék elfogadni, melyek fenti védjeggyel és a készítő aláírásával (C. Brady) vannak elhatva. A réghíres név valódi Brady-féle Mária-czelli gyomorcsépek ára használati utasítással együtt: kis üveg 40 kr., nagy üveg 70 kr., míg a nem valódiak utánzókat és értéktelenebbek olcsóbb ár mellett többnyire 35 krral ajánlatnak.

Kapható valamennyi gyógyszerertárban.  
Magyarországi főraktár:  
**TÖRÖK JÓZSEF**  
gyógyszerértára BUDAPEST, Király-utca 12.

(748-247)

8671. lkvi szám 1900.

971-1.1

151.023/900. szám.

M. kir. államvasutak.

## Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a szerbaradáci gör. kel. szerb hitközség végrehajtónak Nikin Mita szerbaradáci lakos végrehajtást szenvedő elleni 385 korona 68 fillér tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Szerb Aradac község 83. sz. tjkvben 857/b. hrsz. alatt felvett 600 □ öl pótkert 156 korona, ugyanott 1078/b. hrsz. alatt felvett 766 □ öl szőlő, tehát mindkét ingatlanból a végrehajtáson kívül álló társtulajdonosok Nikin Dragutin, Szlankamenacz Jevrem, Dusán, kisk. Szlankamenacz Olga, Zsiván és Vászajutaléka is 167 kor. a szerbaradáci 531. sz. tjkvben 725/a/2., 1210/a/2., 1433/a/2., 1810/a/2., 2029/a/2. hrsz. alatt foglalt 5 hold 100 □ öl szántó 1/15 része 1952 korona, a szerbaradáci 1064. sz. tjkvben 149., 150. hrsz. alatt felvett 32. öisz. ház 800 □ öl beltelekkel, tehát a végrehajtáson kívül álló társtulajdonosok Nikin Dusán, Szlankamenacz Dusán, Joszim, kisk Szlankamenacz Olga, Zsiván és Vászajutaléka is 856 korona kikiáltási árban 1900. évi november hó 30-ik (harmincadik) napjának d u 2 órája Szerb Aradac községhezánál megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10% át, vagyis 15 korona 60 fillért, 16 korona 70 fillért, 195 korona 20 fillért 85 korona 60 fillért készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. e. 42 §. jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám a. kelt magy. kir. ig. min. rendelet 3. §-ában jelölt óvadékképes értékpapirban a kikiáltott kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. t. e. 170-ik § értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a nagybecskereki kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál, 1900. évi szeptember hó 2-án

Dr. Selymessy,  
kir. törvényszéki bíró.

## Hirdetések

felvételnek

e lap kiadóhivatalában.

## Pályázati hirdetmény.

A magyar királyi államvasutak igazgatósága nyilvános pályázatot hirdet a tulajdonában levő 6587 darab vízmentes teherkocsi takaró ponyva közül a használat közben megsérülteknek 1901., 1902. és 1903. években leendő foltozása és egyéb módon való alapos kijavítása, bőralátétes új sárgaréz karikákkal való ellátása és helyreállítása iránti munkálatokra.

Ezen munkálatokra a 151.023/900. szám alatti pályázati felhívásban foglalt határozmányok és a magy. kir. államvasutak 122.291/900. számú általános szállítási feltételei mérvadók és kötelezők.

Ezen határozmányok, valamint az ajánlati űrlapok a magy. kir. államvasutak igazgatóságának anyag és leltárbeszerzési A) III. szakosztályánál, Budapest, VI., Andrásy-ut 73. sz. II. emelet 43. ajtó, a ponyvák pedig a budapest-józsefvárosi állomáson levő ponyvakezelési raktár vezetőségénél, a pályázati határidőig naponta, a hivatalos órák alatt megtekinthetők, különben pedig a határozmányokat feltüntető pályázati felhívás és az ajánlati űrlap 1-1 példány az igazgatóság anyag és leltárbeszerzési szakosztályánál díjtalanul megszereshető; a hivatkozott szállítási feltételek pedig az igazgatóság nyomtatványtáránál 50 fillér befizetése, esetleg 50 fillér és 20 fillér postadíj előzetes be- küldése ellenében megszereshetők.

Minden ajánlattavőről feltételeztetik, hogy a pályázati feltételeket ismeri és kötelezőleg elfogadja.

Az ajánlat kizárólag az e célra készült és az igazgatóság anyag és leltárbeszerzési szakosztályánál 1-1 példányban ingyen kapható űrlapon állítandó ki.

A lepecsételt, aláírt és kellő bélyeggel ellátott ajánlatok „a magyar kir. államvasutak igazgatóságának anyag és leltárbeszerzési (A III.) szakosztályához” címezve, legkésőbb 1900. évi december hó 15. éj délelőtt 12 óráig beküldendők, illetve ott átadandók és ezek borítékára világosan reávezetendő:

„Ajánlat 151.023/900. számhoz ponyvák foltozása és javítására.”

Az ajánlathoz 2000 korona készpénzben vagy állami letételekre alkalmas értékpapirban bánatpénzképpen legkésőbb 1900. évi december hó 14. éj déli 12 óráig a magy. kir. államvasutak főpénztáránál letendő.

Nyertes ajánló ezen bánatpénzt a pályázati felhívásban foglalt feltételek értelmében köteles kiegészíteni.

A bánatpénz letétele az ajánlatban ugyan felemlíendő, a letett bánatpénzről szóló letéti jegy azonban nem csatolandó az ajánlathoz.

Budapest, 1900. évi november hóban.

(3.3)

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

## Kishirdetések.

Egy szó ára 4 fillér.

Nagyobb elegáns függő-  
lámpa megvetésre  
kerestetik. Ajánlatok a  
kiadóhivatalba kéremek.  
547x

50 éves

művelt özvegy keres ház-  
vezetői állást. Cim a ki-  
adóhivatalban 548x

Gazdasági

segédített ez évi decem-  
ber hó 1-seji belépésre  
kerestetik Pályázni szán-  
dóközok kérvényei és bi-  
zonyítványmások, mely-  
lyek vi-sza nem küldetnek,  
a föltöltésu herceg Win-  
dich-Graetz Lajos ur jó-  
szágigazgatóságához Sáros-  
patakra intézendők. 694

Kerestetik

nőtlen fiatal ember kisebb  
tejgazdasághoz és egyéb  
gazdasági teendőkhöz  
Gazdasági iskolai bizonyít-  
vány nem okvetlen szük-  
séges csak néhány évi gy-  
akorlat kívánatik. Ajánlatok  
igények megjelölés-vel Tar-  
nai Bertalan Apostag, Pest-  
megye, küldendők. 695

Szülők figyelmébe!

Iren jutányosan alapos ok-  
tatást adok előkelő család-  
beli gyermekeknek he-  
sedujatekban, francia  
és német nyelvben. Meg-  
hívásokat kérek a Toron-  
tál szerkesztőségéhez ci-  
mezni Balaton Gusztav,  
okl. jegyző, tanfolyamhall-  
gató. 449

Gépez-kovácsot,

ki a csépléshez s minden  
gazdasági gépezeti és ko-  
vácsmunkához ért, keres a  
szászalmi gazdaság Batta,  
Fejérmegye 696

Molnár.

ki a fehérléshez ért,  
azonnal fölvetetik az első  
sárospataki gőzhengerma-  
lomba. Próbahónap száz  
korona és lakás. Válasz-  
bélyeg kívánatik. 690

Adai

földmives-iskolát k'tünően  
végzett, 13/4 évi gyakorlat-  
tal bíró, erélyes, nős, had-  
mentes egyén, jártas a  
gazdaság minden ágában,  
január 1-ére megfelelő ál-  
last keres. Cim: Gutí Ji-  
nos, Szánas, u. p. A.-Pál-  
falva, Nógrádm. 699

Szántiszt

uradalmi gazdasági irodába,  
kereskedelmi képzettségű,  
keresztény, nőtlen keres-  
tetik, ki a gazdasági szám-  
vitelben jártassággal bír.  
Bizonyítványmásokkal  
felszerelt ajánlatok a H-  
8013-c cimen. Haasenstein  
és Voger (Julius és Társa)  
céghez Budapest, Dorottya-  
utca 9. intézendők. 697

Szülőjvanyok.

európai gyökerek és sima  
szülővesszők kaphatók  
nagy mennyiségben Be-  
rényi Jenőnél, Zalazent-  
gróton. 646

## Elsőrendű tűzifa.

Valódi porosz SZALON-KŐSZÉN  
a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányákból.

Legjobb LÉGSZESZ-KOAKS.

Kaphatók:

KURLÄNDER IMRE

fakereskedőnél

934-50.8

a Kurländer-udvarban, Gizella-part 2766. sz. — Telefon 89. sz.  
Továbbá a fatelepen, Korona-utca 585/11. — Telefon 35. sz.

A KURLÄNDER UDVARBAN néhány modern stílu üzlethelyiség kiadó.